

قرآن #حجر_آیه ۱	سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۱ : - أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ - بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ - الر تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ وَقُرْآنٍ مُّبِينٍ
فارسی =	پناه می برم به خدا از شیطان رانده شده - به نام خداوند بخشنده و مهربان الف لام راء این است آیات کتاب [آسمانی] و قرآن روشنگر
ترکی =	آللاها پناه آپاری رام شیطان رجیم نن ( کی الله انی درگاهین نان قنوعنوب دی) - آلاهاین رحمان و رحیم آدی نان ( باشلی رام ) - الف - لام - راء ؛ بولاردی کتاب ئین آیه لری و قرآن دی کی آیدین ائلین دی!

قرآن #حجر_آیه ۲	سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۲ : رَبِّمَا يَوْمَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ كَانُوا مُسْلِمِينَ
فارسی =	چه بسا کسانی که کافر شدند آرزو کنند که کاش مسلمان بودند
ترکی =	نئه چوخ ایستئیل لر ا کس لر کی کافر ألوب لار ، آئم ألسئی دی مُسلمان ألئی دی لر!

قرآن #حجر_آیه ۳	سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۳ : ذُرَّهُمْ يَأْكُلُوا وَيَتَمَتَّعُوا وَيُلْهِمُهُمُ الْأَمَلُ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ
فارسی =	بگذار آنها بخورند و بهره گیرند و آرزوها آنها را غافل سازد، ولی به زودی خواهند فهمید
ترکی =	ألاری بوشلا کی یئیعہ لر و مُتَمَتَّعِ الْأَلار و اوزاغ آرزوی لار ألاری ( آخرت دن و حساب دان ) غافل ائلیه ، اُندا تتزدی نن بیله جنک لر ( کی حساب کتاب واردی).

قرآن #حجر_آیه ۴	سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۴ : وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا وَلَهَا كِتَابٌ مَعْلُومٌ
فارسی =	و ما [اهل] هیچ شهری را نابود نکردیم مگر آنکه اجل مکتوب و معینی داشت
ترکی =	و بیز هئچ قریه نی هلاک ائله مئه دیق اِلّا کی اُنیچون بیر معلوم (اجل و) یازی سی واری دی.

سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۵ :	قرآن #حجر_آیه ۵
مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ	
هیچ ملتی از اجل معین خود نه پیش می افتد و نه پس می ماند.	فارسی =
هئچ اُمت دَن اُ ( یازی لی ) اجلی قاباخ توشمئز و دالی دا قال ماز.	ترکی =

سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۶ :	قرآن #حجر_آیه ۶
وَقَالُوا يَا أَيُّهَا الَّذِي نُزِّلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ إِنَّكَ لَمَجْنُونٌ	
و گفتند: ای کسی که قرآن بر او نازل شده! قطعاً تو دیوانه ای!	فارسی =
و ددی لر: آی اُ کس کی انا ذکر (قرآن) نازل اُلب دی! دوزدندی کی سنن حتمی دَن دئلی ( و جنی ) سنن!	ترکی =

سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۷ :	قرآن #حجر_آیه ۷
لَوْ مَا تَأْتِينَا بِالْمَلَائِكَةِ إِنْ كُنْتُمْ مِنَ الصَّادِقِينَ	
اگر راست می گویی (و بر تو فرشتگان خدا نازل می شوند) چرا فرشتگان را نزد ما نمی آری؟	فارسی =
ایتم سنن دوز دیشن لر دَن سنن بئعه نیئه بیزه اُ ملائکه لری گئتیرمی سنن؟!	ترکی =

سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۸ :	قرآن #حجر_آیه ۸
مَا نُنزِّلُ الْمَلَائِكَةَ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَانُوا إِذًا مُنظَرِينَ	
[اینان بدانند که] ما فرشتگان را جز به درستی و راستی نازل نمی کنیم، و در آن هنگام [که نازل شوند، این منکران لجوج از دچار شدن به عذاب] مهلت نمی یابند.	فارسی =
بیز ملائکه لری نازل ائله مئه ریق اُلتا کی حق اُلا ، و امآ ( اُندا کی نازل ائله ساق ) اُوخ دا اُلار مُهلت تاپ ماز لارا!	ترکی =

سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۹ :	قرآن #حجر_آیه ۹
إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ	
همانا ما قرآن را نازل کردیم، و یقیناً ما نگهدارنده آن [از تحریف و زوال] هستیم.	فارسی =

ترکی =	دوزدندی کی بیز بو ذکری ( قرآنی ) نازل ائله دیق و دوزدندی کی بیز اُنیچون ده حتمی دن حافظ ائیق !
--------	--

قرآن #حجر_آیه ۱۰	سوره ی مبارکه ی حجر ؛ آیه ی شریفه ۱۰ : وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي شِعَابِ الْأَوَّلِينَ
فارسی =	و به یقین پیش از تو [نیز] در گروههای پیشینیان [پیامبرانی] فرستادیم
ترکی =	و قطعی دن بیز سنن قاباخ دان دا ( رسول لاری ) اول کی دسته ( و ملت ) لره یولآ دیق !

قرآن #حجر_آیه ۱۱	سوره ی مبارکه ی حجر ؛ آیه ی شریفه ۱۱ : وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ
فارسی =	و هیچ رسولی بر آن مردم نمی آمد جز آنکه به استهزای او می پرداختند.
ترکی =	و اُلا ریچون هیچ رسول گئل میر دی اِلآ کی اُنی استهزا ( و مسخره ) ائلیئر دی لر!

قرآن #حجر_آیه ۱۲	سوره ی مبارکه ی حجر ؛ آیه ی شریفه ۱۲ : كَذَلِكَ نَسْلُكُهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ
فارسی =	بدین گونه آن [استهزا] را در دل بزهکاران راه می دهیم.
ترکی =	بوجوری سینا بیز اُنی ( اُ استهزا ائله مگی ) جرم ائلیئن لرین قلب لرینه یئول لیئی ریق.

قرآن #حجر_آیه ۱۳	سوره ی مبارکه ی حجر ؛ آیه ی شریفه ۱۳ : لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ
فارسی =	(اما با این حال) آنها به آن ایمان نمی آورند، و سنت اقوام پیشین نیز چنین بود.
ترکی =	( اَمآ ) اُنا ایمان گئتیر میل لر و قطعی دن اُ اول کی ( ملت ) لرین ده ( ایش لری و ) سُنّت لری ده بوجوری دی.

قرآن #حجر_آیه ۱۴	سوره ی مبارکه ی حجر ؛ آیه ی شریفه ۱۴ : وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا مِنَ السَّمَاءِ فَظَلُّوا فِيهِ يَعْرُجُونَ
---------------------	--

فارسی =	و اگر ما بر این کافران امتت دری از آسمان بگشاییم تا دائم بر آسمانها عروج (یا فرشتگان بر آنها نزول) کنند،
ترکی =	و آیتم بیز آلا را بیر یول گئوی دن آچسئی دیق ، اُندا اُتآن عروج ائلیه لر ( گئوی لره گنده لر و ملک لری ده گئوره لر، گئنه ایمان گئتیرمز لر!)

قرآن #حجر_آیه ۱۵	<u>سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۱۵ :</u> لَقَالُوا إِنَّمَا سُكَّرَتْ أَبْصَارُنَا بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَسْحُورُونَ
فارسی =	قطعاً می گفتند در حقیقت ما چشم‌بندی شده ایم بلکه ما مردمی هستیم که افسون شده ایم
ترکی =	حتمی دن دییئر دی لر : دوزدندی کی بیزیم گئوز لری میزی باغلیجی ( سحر ) ائلیب لر ، بلکه بیز بیر قومی ئیق کی سحر ( و جادو ) اُلمیشیق!

قرآن #حجر_آیه ۱۶	<u>سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۱۶ :</u> وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَزَيَّنَّاهَا لِلنَّاظِرِينَ
فارسی =	و به یقین ما در آسمان برجهایی قرار دادیم و آن را برای تماشاگران آراستیم.
ترکی =	و قطعی دن بیز گئوی ده برج لاری قوردیق و اُلاری باخان لارا زینت وئردیق!

قرآن #حجر_آیه ۱۷	<u>سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۱۷ :</u> وَحَفِظْنَاهَا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ
فارسی =	و آن را از هر شیطان رانده شده ای حفظ کردیم
ترکی =	و اُ ( برج لاری ) هامی شیطان لار دان کی ( آلاهیین درگاه ئین نان قئوعولوب لار و ) رجیم دی لر حفظ ائله دیق!

قرآن #حجر_آیه ۱۸	<u>سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۱۸ :</u> إِلَّا مَنْ اسْتَرَقَ السَّمْعَ فَاتَّبَعَهُ شِهَابٌ مُبِينٌ
فارسی =	مگر آن کس که دزدیده گوش فرا دهد که شهابی روشن او را دنبال می کند.

ترکی =	إِلَّا كِي هِر كِيم ( او شیطان لار دان ) ایستیئه عئوئوریقی نان ( ملائکه لرین اخبار ئین نا ) قولاغ آسا ، اُندا بیر ایشیق لی شهاب اُنین دالی جاق اُار ( و مانع اُار ) .
--------	---

قرآن #حجر_آیه ۱۹	سوره ی مبارکه ی حجر ؛ آیه ی شریفه ۱۹ : وَالْأَرْضَ مَدَدْنَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَوْزُونٍ
فارسی =	و زمین را گسترانیدیم و در آن کوههای استوار افکندیم و از هر چیز سنجیده ای در آن رویانیدیم
ترکی =	و یئری اوزاد دیق و اُردا داغ لاری سالدیق و اُردا هر هامی مؤزون شئی لردن اکدیگ،

قرآن #حجر_آیه ۲۰	سوره ی مبارکه ی حجر ؛ آیه ی شریفه ۲۰ : وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ وَمَنْ لَسْتُمْ لَهُ بِرَازِقِينَ
فارسی =	و برای شما و هر کس که شما روزی دهنده او نیستید در آن وسایل زندگی قرار دادیم
ترکی =	و سوزا اُردا و ( بوجور ) اُ کس لرینچون ده کی سوز اُارا روزی وئرن دئیل سوز ، معیشت و سایل ئی قوردیق،

قرآن #حجر_آیه ۲۱	سوره ی مبارکه ی حجر ؛ آیه ی شریفه ۲۱ : وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَنَا خَزَائِنُهُ وَمَا نُنزِلُهُ إِلَّا بِقَدَرٍ مَعْلُومٍ
فارسی =	و هیچ چیز نیست مگر آنکه گنجینه های آن نزد ماست و ما آن را جز به اندازه ای معین فرو نمی فرستیم
ترکی =	و هئچ شئی یئوخدی اُا کی اُنین خزینه لری بیزیم یانی میزدا دی و بیز اُنی نازل ائله مئه ریق اُا بیر معلوم مقدار جاندا ( کی طغیان و فساد اُلمیا )

قرآن #حجر_آیه ۲۲	سوره ی مبارکه ی حجر ؛ آیه ی شریفه ۲۲ : وَأَرْسَلْنَا الرِّيحَ لَوَاقِحَ فَاَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَسْقَيْنَاكُمُوهُ وَمَا أَنْتُمْ لَهُ بِخَازِنِينَ
فارسی =	و باده را باردار کننده فرستادیم، و از آسمان آبی نازل کردیم و شما را با آن سیراب ساختیم و شما ذخیره کننده آن نیستید.

ترکی =	و بیز یئل لری بونا گئوره کی واقح ( و بار لی ) ائله مئگه یوآدایق ، اُندا گئوی دَن ( یاغیش ) سئوی نازل ائله دایق ، اُندا سوزی اُنآن ایچئیردایق و سوز ائلیه بیلئمز دوز اُنین خازنی ( ذخیره و ساخلیانی ) اُلاسوز !
--------	--

قرآن #حجر_آیه ۲۳	سوره ی مبارکه ی حجر ؛ آیه ی شریفه ۲۳ : وَإِنَّا لَنَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَنَحْنُ الْوَارِثُونَ
فارسی =	و یقیناً ماییم که حیات می دهیم، و می میرانیم و ما وارث [جهان و جهانیان] هستیم.
ترکی =	و دوزدندی کی بیز حتمی دَن حیات وئری ریق و عئولدری ریق و بیزئیق اُهمَن کی ( هامی عالمی ( ارث آپارانئیق !

قرآن #حجر_آیه ۲۴	سوره ی مبارکه ی حجر ؛ آیه ی شریفه ۲۴ : وَلَقَدْ عَلَّمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ وَلَقَدْ عَلَّمْنَا الْمُسْتَأْخِرِينَ
فارسی =	و بی تردید [حالات، اعمال و شمار] پیشینیان شما و آیندگاتان را می دانیم.
ترکی =	و قطعی دَن بیز سوزون قاباخ کی لار ئوزی تاننی دایق ( نئجور ئی دی لر و ) قطعی دَن سئورا کی لاری دا بیلیریق ( و ایش لری یازیلا جاق)!

قرآن #حجر_آیه ۲۵	سوره ی مبارکه ی حجر ؛ آیه ی شریفه ۲۵ : وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَحْشُرُهُمْ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ
فارسی =	پروردگار تو قطعاً همه را (در قیامت) جمع و محشور می کند چرا که حکیم و دانا است.
ترکی =	و دوزدندی کی سنون ربون اُدی کی اُلاری ( قیامت گئونی ) محشور ائلیاجاق ، دوزدندی کی اُ حکیم وچوخ بیلئن دی!

قرآن #حجر_آیه ۲۶	سوره ی مبارکه ی حجر ؛ آیه ی شریفه ۲۶ : وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ مَسْنُونٍ
فارسی =	و ما انسان را از گلی خشک که برگرفته از لجنی متعفن و تیره رنگ است، آفریدیم.

ترکی =	و قطعی دَن بیز انسان ئی ( آدمی ) بیر قئوری زئیغ ( صَخْصی ) دَن کی قره زئیغ و پیس عئیی لی دی خلق ائله دی ،
--------	---

قرآن #حجر_آیه ۲۷	سوره ی مبارکه ی حجر ؛ آیه ی شریفه ۲۷ : وَالْجَانَّ خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ نَارِ السَّمُومِ
فارسی =	و جن را پیش از آن از آتش گرم و سوزان خلق کردیم.
ترکی =	و جن ئی ده قاباخ دان ، ائی عئوت دان کی چوخ داغی دی خلق ائله دیق؛

قرآن #حجر_آیه ۲۸	سوره ی مبارکه ی حجر ؛ آیه ی شریفه ۲۸ : وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمِإٍ مَسْنُونٍ
فارسی =	و [یاد کن] هنگامی را که پروردگارت به فرشتگان گفت: من بشری از گل خشک که برگرفته از لجنی متعفن و تیره رنگ است، می آفرینم.
ترکی =	و اُوخ کی سنون ربوئون ملائکه لره ددی : دوزدندی کی من بشر ئی خلق ائلییرم کی قئوری زئیغ ( صَخْصی ) دَن کی قره زئیغ و پیس عئیی لی دی،

قرآن #حجر_آیه ۲۹	سوره ی مبارکه ی حجر ؛ آیه ی شریفه ۲۹ : فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ
فارسی =	پس چون او را درست و نیکو گردانم و از روح خود در او بدمم، برای او سجده کنان بیفتید.
ترکی =	اُندا اُوخ کی ائی دوزئدئیم و اُنا ئوز روح ئیم نَن وئردیم اُندا اُنا سجده ائلیون!

قرآن #حجر_آیه ۳۰	سوره ی مبارکه ی حجر ؛ آیه ی شریفه ۳۰ : فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ
فارسی =	پس همه فرشتگان سجده کردند.
ترکی =	اُندا هامی ملائکه لر ئین جمعی سجده ائله دی لر.

قرآن	سوره ی مبارکه ی حجر ؛ آیه ی شریفه ۳۱ :
------	--

#حجر_آیه ۳۱	إِلَّا إِبْلِيسَ أَبِي أَنْ يَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ
فارسی =	مگر ابلیس که از اینکه از سجده کنندگان باشد، سر باززد
ترکی =	إِلَّا إِبْلِيسَ ( شیطان ) کی ابا ائله دی کی سجده ائلین لری نن ألا!

قرآن	سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۳۲ :
#حجر_آیه ۳۲	قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا لَكَ أَلَّا تَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ
فارسی =	فرمود ای ابلیس تو را چه می شود که از سجده کنندگان نیستی؟
ترکی =	( الله ) بویوردی : آی ابلیس سننه نئه ألوب دی کی سجده ائلیئن لری نن دئیل سنن؟!

قرآن	سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۳۳ :
#حجر_آیه ۳۳	قَالَ لَمْ أَكُنْ لَأَسْجُدَ لِبَشَرٍ خَلَقْتَهُ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ مَسْنُونٍ
فارسی =	گفت: من آن نیستم که برای بشری که او را از گلی خشک و برگرفته از لجنی متعفن و تیره رنگ آفریدی، سجده کنم!!
ترکی =	( ابلیس ) ددی : من سجده ائله میئه جیئم بشر نه کی ائی خلق ائلیب سنن قئوری زئیغ ( صَخْصِی ) دن کی قره زئیغ و پیس عئیی لی دی،

قرآن	سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۳۴ :
#حجر_آیه ۳۴	قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ
فارسی =	فرمود از صف آنها (فرشتگان) بیرون رو که رانده درگاه مائی
ترکی =	( الله ) بویوردی : اُندا اُردان ( ملائکه لرین صف ئین نن چوئله ) چیئخ ، اُندا دوزدندی کی سنن رجیم سنن ( و بیزیم درگاه ئی میز دن خارج ال ) .

قرآن	سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۳۵ :
#حجر_آیه ۳۵	وَإِنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ
فارسی =	و لعنت (و دوری از رحمت حق) بر تو خواهد بود تا روز قیامت.
ترکی =	و دوزدندی کی سننه لعنت ألاجاق تا قیامت گئونی نئه جاق!



سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۳۶ : قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ	قرآن #حجر_آیه ۳۶
گفت پروردگارا! مرا تا روز رستاخیز مهلت ده (و زنده بگذار).	فارسی =
( شیطان ) ددی : یا رب، اُنْدا مِنْته مُهلت وئر تا اُگئونا جاق کی ( قبر لردن ) مبعوث الَاجاق لار،	ترکی =

سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۳۷ : قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ	قرآن #حجر_آیه ۳۷
فرمود تو از مهلت یافتگانی	فارسی =
( الله ) بویوردی : اُنْدا دوزدندی کی سنن مُهلت تاپان لار دان سان!	ترکی =

سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۳۸ : إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ	قرآن #حجر_آیه ۳۸
تا روز و هنگام معین	فارسی =
( سنن تون مهلت وارئون ) تا اُگئونا جاق کی اُنین وقتی معلوم دی،	ترکی =

سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۳۹ : قَالَ رَبِّ بِمَا أَغْوَيْتَنِي لَأُزِينَ لَّهُمْ فِي الْأَرْضِ وَلَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ	قرآن #حجر_آیه ۳۹
گفت پروردگارا! بخاطر اینکه مرا گمراه ساختی من نعمتهای مادی را در زمین در نظر آنها تزیین می‌دهم و همگی را گمراه خواهم ساخت!	فارسی =
( شیطان ) ددی : یا رب ، بونا گئوره کی منی اغوا ائله دون ، حتمی دن الاریچون یئرده ( گناه لارین ( زینت وئر رم ( کی سنن ن اطاعت ائله میه له ) و حتمی دن الارین هامی سین اغوا ائلیه جیئه ام ( و دوز یولون نان چیخار دیا جیام) !	ترکی =
بوردا شیطان ملعون آلاها تهمت وئرییر و دئیرییر کی سنن منی اغوا ائلیب سنن و جهنمی ائلیب سنن و یول دان چیخاردیب سان ، بو حالی نان کی بوجور دئیل بلکه شیطان ئین عئورئگینده « کبر »	توضیح =

وارثی دی و اول دن آلاہین عظمت ئینہ و حکمت ئینا کافر ائی دی و اللہ ئی اخلاص ئی نان عبادت ائله میر دی و بو صحنہ دہ رسوا اُلدی !
---

قرآن #حجر_آیہ ۴۰	سورہ ی مبارکہ ی حجر؛ آیہ ی شریفہ ۴۰ : إِنَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِينَ
فارسی =	مگر آن بندگان اخلاص یافته‌ات را
ترکی =	إِنَّا سُنُونُ أُبْنْدَه لِرَثْوَى الْأَرْدَانِ كَى مُخْلِصِينَ دَى لِر ( الْأَرَى ائَلِيَه بِيَل مَثَه رَم كَى اِغْوَا ائَلِيَه اَم )
توضیح =	مُخْلِص = اللہ ئین اُبنده سی دی کی هامی ایش لری خالص ( ۱۰۰ % ) آلاها گئوره دی و عبادت لری ، سئوز لری ، نیت لری و ... هامی سی آلاہین رضایت ئینا گئوره دی و شیطان ئین زوری اُارا چات میاجاق ، وعدہ سی ، وسوسہ لری اُارا اثر ائله میاجاق!

قرآن #حجر_آیہ ۴۱	سورہ ی مبارکہ ی حجر؛ آیہ ی شریفہ ۴۱ : قَالَ هَذَا صِرَاطٌ عَلَيَّ مُسْتَقِيمٌ
فارسی =	خدا فرمود: همین (اخلاص و پاکی سریرت) راه مستقیم به (درگاه رضای) من است.
ترکی =	( اللہ ) بویوردی : بو ( اخلاص هَمَن ) دوز یول دی کی منہ چاتئیر !

قرآن #حجر_آیہ ۴۲	سورہ ی مبارکہ ی حجر؛ آیہ ی شریفہ ۴۲ : إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ إِنَّمَا مِنْ أَمْرِكِ مِنَ الْغَاوِينَ
فارسی =	در حقیقت تو را بر بندگان من تسلطی نیست مگر کسانی از گمراهان که تو را پیروی کنند.
ترکی =	دوزدندی کی منیم بنده لری مئه سنون اُاریچون تسلط ئون یئوخدی اُلا هر کیم کی سن نن تبعیت ائلیه اُاغوا اُان ( بنده لریم ) نن ( اُارا سلطه تاپا بیلر سنن ).

قرآن #حجر_آیہ ۴۳	سورہ ی مبارکہ ی حجر؛ آیہ ی شریفہ ۴۳ : وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ
فارسی =	و البته وعده‌گاه جمیع آن مردم گمراه نیز آتش دوزخ خواهد بود.
ترکی =	و دوزدندی کی جهنم حتمی دن اُارین هامی سینا وعدہ لری دی!

سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۴۴ :	قرآن #حجر_آیه ۴۴
لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِّكُلِّ بَابٍ مِنْهُمْ جُزْءٌ مَّقْسُومٌ	
[دوزخی] که برای آن هفت در است و از هر دری بخشی معین از آنان [وارد می شوند]	فارسی =
أنا (جهنم نا) یئدی قاپی واردی ، هر هامی قاپی لارا اُردان بیر عدّه لرین قسمت لری دی ( اُرا گیتره جاق لارا) ،	ترکی =

سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۴۵ :	قرآن #حجر_آیه ۴۵
إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ	
پرهیزگاران در باغ ها (ی سر سبز بهشت) و در کنار چشمه های آن هستند.	فارسی =
دوزدندی کی متقی لر ( بهشت ئین ) باغ لاریندا و چشمه لرین یانین دا دی لارا!	ترکی =

سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۴۶ :	قرآن #حجر_آیه ۴۶
ادْخُلُوهَا بِسَلَامٍ آمِنِينَ	
(فرشتگان الهی به آنها می گویند) داخل این باغها شوید با سلامت و امنیت	فارسی =
( ملاتکه لر بهشت اهلی نا دیتل لر : اُ باغ لارا ) گئرون سلامت و امنیت ئی نان!	ترکی =

سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۴۷ :	قرآن #حجر_آیه ۴۷
وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غَلٍّ إِخْوَانًا عَلَىٰ سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ	
هر گونه غل (حسد و کینه و عداوت و خیانت) از سینه آنها بر میکنیم (و روحشانرا پاک میکنیم) در حالی که همه برادرنند و بر سریرها روبروی یکدیگر قرار دارند.	فارسی =
و بیز اُارین سینه لرین نن هر نئه غلّ ( و دشمن لیقی ) چبخاردا رئیق ( اُندا ) قارداش لیقی نان تخت ( و سریر ) لر ده بیر بیری نین قاباغین دا اُتورال لارا!	ترکی =

سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۴۸ :	قرآن #حجر_آیه ۴۸
لَا يَمَسُّهُمْ فِيهَا نَصَبٌ وَمَا هُمْ مِنْهَا بِمُخْرَجِينَ	

فارسی =	هرگز خستگی و تعب به آنها نمیرسد و هیچگاه از آن اخراج نمیگردند.
ترکی =	أردا ( بهشت دا ) أاری هئچ چئتین لیگ یتتیش مئز و أار أردان اخراج ألاماز لار!

قرآن #حجر_آیه ۴۹	سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۴۹ : نَبِّئْ عِبَادِي أَنِّي أَنَا الْغَفُورُ الرَّحِيمُ
فارسی =	به بندگانم خبر ده که یقیناً من [نسبت به مؤمنان] بسیار آمرزنده و مهربانم.
ترکی =	منیم بنده لری مئه خبر وئر؛ دوزدندی کی من ( مؤمن لری ) چوخ باغیش دیان و چوخ رحم ائلین ام !

قرآن #حجر_آیه ۵۰	سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۵۰ : وَأَنَّ عَذَابِي هُوَ الْعَذَابُ الْأَلِيمُ
فارسی =	و اینکه عذابم [برای مجرمان] همان عذاب دردناک است.
ترکی =	و دوزدی کی منیم عذاب ئیم أهنم آغیرلی عذاب دی ( جرمی ألان لاریچون دی).

قرآن #حجر_آیه ۵۱	سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۵۱ : وَنَبِّئُهُمْ عَنْ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ
فارسی =	و از مهمانان ابراهیم به آنان خبر ده
ترکی =	و أارا خبر وئر ابراهیم ئین قوناخ لارین نان!

قرآن #حجر_آیه ۵۲	سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۵۲ : إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ إِنَّا مِنْكُمْ وَجِلُونَ
فارسی =	هنگامی که [فرشتگان] بر او وارد شدند و سلام گفتند، گفت ما از شما هراسانیم
ترکی =	و أوخ کی أنا ( ملائکه لر کی قوناخ لاری دی ابراهیم ئین یانینا ) وارد ألدی لار ، أندا سلام ددی لر ؛ ( ابراهیم ) ددی : دوزدندی کی بیز سوزدان هراس واری میز دی!

قرآن	سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۵۳ :
------	---------------------------------------

#حجر_آیه ۵۳	قَالُوا لَا تَوْجَلْ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ عَلِيمٍ
فارسی =	گفتند: نترس که ما تو را به پسری دانا مژده می دهیم.
ترکی =	( قوناخ لار ) ددی لر : قئورخ منا ! دوزدندی کی بیز سنئی بیر چوخ عالم اوغان ئا بشارت وئری ریق ( کی سننه متولد ألاجاق )!

قرآن	<u>سوره ی مبارکه ی حجر ؛ آیه ی شریفه ۵۴ :</u>
#حجر_آیه ۵۴	قَالَ أَبَشْرْتُمُونِي عَلَىٰ أَنْ مَسَّنِيَ الْكِبْرُ فَبِمِ تَبَشِّرُونَ
فارسی =	گفت با وجود اینکه پیری من بالا گرفته است به من بشارت می دهید، چگونه بشارتی به من می دهید؟
ترکی =	( ابراهیم ) ددی : بیعه منئه بشارت وئریسوز ایندی کی منی قوجالیق سنئی یتیشیب دی ؟ اندا نئجور بو بشارتی وئریر سوز؟!

قرآن	<u>سوره ی مبارکه ی حجر ؛ آیه ی شریفه ۵۵ :</u>
#حجر_آیه ۵۵	قَالُوا بَشْرْنَاكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُنْ مِنَ الْقَانِطِينَ
فارسی =	گفتند: تو را به بشارتی درست و به حق [که واقع شدنی است] مژده دادیم؛ بنابراین از ناامیدان مباش.
ترکی =	( ملائکه لر ) ددی لر : بیز سنئی حق ( و دوزدن ، کی ألاجاق ) دی بشارت وئردیق؛ اندا نا امید آلان لار دان ألما !

قرآن	<u>سوره ی مبارکه ی حجر ؛ آیه ی شریفه ۵۶ :</u>
#حجر_آیه ۵۶	قَالَ وَمَنْ يَقْنَطُ مِنْ رَحْمَةِ رَبِّهِ إِلَّا الضَّالُّونَ
فارسی =	گفت و جز گمراهان کسی از رحمت پروردگارش نومید نمی شود.
ترکی =	( ابراهیم ) ددی : و کیم دی کی آلاهی نین رحمت نین مایوس ألا ! انا کی یولی ایتیرن لر دن ( ضلالت نه توشن لر دن ) دی !

قرآن	<u>سوره ی مبارکه ی حجر ؛ آیه ی شریفه ۵۷ :</u>
#حجر_آیه ۵۷	قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ

فارسی =	[سپس] گفت: ای فرستادگان! کار مهم شما چیست؟
ترکی =	(ابراهیم) ددی: آی مُرسلین (یولّام میش لار) اُندا سوزون (اصلی مأموریت و) ایشئوز نئه دی؟!

قرآن	سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۵۸ :
#حجر_آیه ۵۸	قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ
فارسی =	گفتند: ما به سوی قومی گنهکار فرستاده شده ایم [تا نابودشان کنیم].
ترکی =	(ملائکه لر) ددی لر: دوزدندی کی بیز بیر جُرم ائیلین (و گناه ائیلین) قوم ئا ساری یولّام میشیق،

قرآن	سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۵۹ :
#حجر_آیه ۵۹	إِنَّا آلَ لُوطٍ إِنَّا لَمُنَجُّوهُمْ أَجْمَعِينَ
فارسی =	(که آن قوم مجرم لوطند که به جرم عمل بد هلاک شوند) مگر اهل بیت لوط که همه آنها را از بلا نجات خواهیم داد.
ترکی =	(قوم لوط ئی هلاک ائلیا جئیق) (إلّا لوط ئین اهل بیت ئین، دوزدندی کی بیز حتمی دَن اَلارین هامی سین (بلا و هلاکت دَن) نجات وئره جئیق!

قرآن	سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۶۰ :
#حجر_آیه ۶۰	إِنَّا امْرَأَتَهُ قَدَرْنَا إِنِّهَا لَمِنَ الْغَابِرِينَ
فارسی =	بجز همسرش که مقدر داشتیم از بازماندگان (در شهر و هلاک شوندگان) باشد.
ترکی =	إلّا اُنین (لوط ئین) همسر ئی کی بیز مُقدّر ائله دیق، دوزدندی کی اُحتمی دَن (هلاکت ئا) قالان لار دان اُلا!
توضیح =	حضرت لوط علیه السلام ئین همسری دا هلاک اُلدی بونا گئوره کی ایمان اهلی اُلما دی و اُ گناه ائیلین لره کمک ائله دی!

قرآن	سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۶۱ :
#حجر_آیه ۶۱	فَلَمَّا جَاءَ آلَ لُوطِ الْمُرْسَلُونَ
فارسی =	پس هنگامی که فرستادگان خدا نزد خاندان لوط آمدند،

ترکی =	أُندا أُوخ کی مُرسلین (أُعذاب مأمور لاری) آل لوط ٲین یانینا گئل دی لر ،
--------	---

قرآن #حجر_آیه ۶۲	سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۶۲ : قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ مُنْكَرُونَ
فارسی =	[لوط] گفت شما گروهی ناشناس هستید
ترکی =	( لوط ) ددی : دوزدندی کی سوز بیر عدّه ناشناس سئوز !

قرآن #حجر_آیه ۶۳	سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۶۳ : قَالُوا بَلْ جِنَّاتِكُمْ بِمَا كَانُوا فِيهِ يَمْتَرُونَ
فارسی =	گفتند [نه] بلکه برای تو چیزی آورده ایم که در آن تردید می کردند
ترکی =	(أ ملانکه لر) ددی لر: بلکه بیز سننه انی کی ( قوم ئون سننون وعده لرونئا ) همشه شکی دئی دی لر ( عذاب وعده سین ) گتتیر میشیق،

قرآن #حجر_آیه ۶۴	سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۶۴ : وَأْتَيْنَاكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ
فارسی =	و به حق و راستی به سوی تو آمده ایم و آنچه گوییم صدق محض است.
ترکی =	و بیز سننه حقی دن گئل میشیق و دوزدندی کی بیز قطعی دن ( بو وعده عذاب دا صادق و ) دوز دیشن ئیق!

قرآن #حجر_آیه ۶۵	سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۶۵ : فَأَسْرَبَ بِهَأْلِكِ بَقِطْعِ مِنَ اللَّيْلِ وَاتَّبَعْ أَدْبَارَهُمْ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ وَامْضُوا حَيْثُ تُؤْمَرُونَ
فارسی =	پس [چون] پاره ای از شب [گذشت] خاندانت را کوچ ده و خودت دنبال آنان برو و هیچ یک از شما [به شهر] بازنگردد، و آنجا که مأمور هستید، بروید.
ترکی =	أندا اهل بیت ئو گئجه نین بیر وقت ٲین ده حرکت وئر و الارین دالی جاق ( ئوز ئون دا ) گئد و هئچ کیم سوزدان ملتفت المیا ( و دالینا قعید میا ) و ارا کی امر الوب سوز گئدئون ؛

قرآن #حجر_آیه ۶۶	سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۶۶ : وَقَضَيْنَا إِلَيْهِ ذَلِكَ الْأَمْرَ أَنْ دَاخِرَ هُوَلَاءِ مَقْطُوعٍ مُصْبِحِينَ
فارسی =	ما [کیفیت] این حادثه [بزرگ] را به او وحی کردیم که هنگامی که مجرمان وارد صبح شوند، بنیادشان برکنده خواهد شد.
ترکی =	و بیز انا بو ایشئین ألاجاق ئین وحی ائله دیق : دوزدندی کی صبح ئا چاتان ، بولارئین ( بو قوم ئین ( ریشه سئی قطع ألاجاق ( و هامی سی هلاک ألاجاق لار ) !

قرآن #حجر_آیه ۶۷	سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۶۷ : وَجَاءَ أَهْلَ الْمَدِينَةِ يَسْتَبْشِرُونَ
فارسی =	و (در آن شب که فرشتگان به شکل جوانهای زیبا به خانه لوط در آمدند) قوم لوط آگاه شده خوشحال (به خیال کامرانی به خانه او) آمدند.
ترکی =	و أ شهر ئین اهلی بیر بیری نئه بشارت وئره وئره ( لوط ئین عئوئی ناساری ) گئل دی لر!
توضیح =	عذاب ملائکه لری بیر عده جوان شکل ئین ده لوط ئا قوناخ گئل دی لر و بونی لوط ئین همسری أ شهرئین اهلی ئتا بیلین دیر دی !

قرآن #حجر_آیه ۶۸	سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۶۸ : قَالَ إِنَّ هُوَ لَأٍ ضَيْفِي فَلَا تَفْضَحُونِ
فارسی =	لوط به قوم خود گفت: این جوانان در منزل من مهمانند، مرا شرمسار مکنید.
ترکی =	( لوط قوم ئینا ) ددی : دوزدندی کی بو ( جوان لار ) منیم قوناخ لارئیم دی لار ائدا افتضاح ائله میون ( گناه ئا ساری گئدمیون ) !

قرآن #حجر_آیه ۶۹	سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۶۹ : وَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْزُونِ
فارسی =	از خدا پروا کنید و مرا [نزد مهمانانم] خوار و بی مقدار نسازید.
ترکی =	آللاه دان قئورخون و منی ( بو قوناخ لاری مین یانین دا ) خوار ائله میون!



قرآن #حجر_آیه ۷۰	سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۷۰ : قَالُوا أَوْلَمْ نَنْهَكَ عَنِ الْعَالَمِينَ
فارسی =	گفتند: مگر ما تو را [از مهمان کردن] مردمان نهی نکردیم؟
ترکی =	( لوط ئین قومی انا ) ددی لر : بئعیئه بیز سننی عالم اهلی نن ( قوناخ ائله مگ دن ) نهی ائله مئه دیق؟

قرآن #حجر_آیه ۷۱	سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۷۱ : قَالَ هُوَ لَأَبْنَاتِي إِنْ كُنْتُمْ فَاعِلِينَ
فارسی =	[لوط] گفت: اگر می خواهید [کار درست و معقولی] انجام دهید، اینان دختران منند [که برای ازدواج مناسبند].
ترکی =	( لوط ) ددی : بولار منیم قئیز لاریم دی ( اُلاری نان ازدواج ائلیون ) ایثم سوز دوز ایش گئورن سوز!
توضیح =	حضرت لوط علیه السلام بو اندازه حاضر اُلیر کی اُلاری عذاب دان نجات وئره و ئوز قیزلارینا دئه ائیر کی اُلارینان عقد شرعی همسری و ازدواج باغلیا لار و اُلاری لواط گناه ئین نان نجات وئره لر! حضرت لوط بوجور اُلارا یئول گئورسئدیر امّا اُلار دوز یولا گئد میل لر و قبول ائله میل لر!

قرآن #حجر_آیه ۷۲	سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۷۲ : لَعَمْرُكَ إِنَّهُمْ لَفِي سَكْرَتِهِمْ يَعْمَهُونَ
فارسی =	[ای پیامبر!] به جان تو سوگند، آنان در مستی خود فرو رفته و سرگردان بودند.
ترکی =	( آی محمد ! ) سننون جان ئوئا آند اُلسئین ، دوزدندی کی اُلار حتمی دن اُ مست لیق ( و سکر ) لرین ده یولآر ئین ایتیر میش دی لر!

قرآن #حجر_آیه ۷۳	سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۷۳ : فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُشْرِقِينَ
فارسی =	پس به هنگام طلوع آفتاب، صدایی [مرگبار و وحشتناک و غرشی سهمگین] آنان را فرا گرفت.
ترکی =	اُندا اُلاری گئون چیخان دا بیر ( شدت لی ) صیحه اُلاری توت دی ( و هامی سی هلاک اُلدی ).

قرآن #حجر_آیه ۷۴	سوره ی مبارکه ی حجر ؛ آیه ی شریفه ۷۴ : فَجَعَلْنَا عَلَیْهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَیْهِمْ حِجَارَةً مِنْ سِجِّیلٍ
فارسی =	سپس (شهر و آبادی آنها را زیر و رو کردیم) بالای آنها پائین قرار دادیم و بارانی از سنگ بر آنها فرو ریختیم.
ترکی =	أندا أرانی آلت أوست ائله دیق و الأریچون داش لاری کی سجیل دن ئی دی یاغدیر دیق!

قرآن #حجر_آیه ۷۵	سوره ی مبارکه ی حجر ؛ آیه ی شریفه ۷۵ : إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ لِّمُتَوَسِّمِينَ
فارسی =	قطعاً در این [سرگذشت آسفبار و حادثه عبرت آموز] نشانه هایی [از قدرت خدا و خواری و رسوایی مجرمان] برای هوشمندان [که جستجوگر علل حوادث اند] وجود دارد.
ترکی =	دوزدندی کی بوندا ( قوم لوط ئین هلاک الماقین دا ) حتمی دن ( آلاهیین ) نشانه لری وار دی اُ کس لرئچون کی عقئیل لی ( و عبرت آلان ) دی لر !

قرآن #حجر_آیه ۷۶	سوره ی مبارکه ی حجر ؛ آیه ی شریفه ۷۶ : وَإِنَّهَا لَبِسَبِيلٍ مُّقِيمٍ
فارسی =	و آن [آثار و بقایای شهر ویران شده قوم لوط] بر سر راهی است که پابرجاست.
ترکی =	و دوزدندی کی أالر ( أ شهر ئه کی بلا نازل أوب دی ) حتمی دن یول آغزین دا آثارئی قائلیر!

قرآن #حجر_آیه ۷۷	سوره ی مبارکه ی حجر ؛ آیه ی شریفه ۷۷ : إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ
فارسی =	مسلماً در این [شهر ویران شده] برای مؤمنان نشانه ای [پندآموز] است.
ترکی =	دوزدندی کی بوندا ( بو عذاب دا ) حتمی دن مؤمن لریچون بیر ( یاخچی و عبرت لی آلاهدان ) نشانه واردی!

قرآن #حجر_آیه ۷۸	سوره ی مبارکه ی حجر ؛ آیه ی شریفه ۷۸ : وَإِنْ كَانَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ لظَّالِمِينَ
---------------------	---

فارسی =	اصحاب الایکه (صاحبان سرزمینهای پر درخت - قوم شعیب) مسلماً قوم ستمگری بودند.
ترکی =	و (بوجور دا) اصحاب الایکه ( حضرت شعیب ئین قومی دا ) حتمی دن ظالم ئی دی لر !

قرآن #حجر_آیه ۷۹	سوره ی مبارکه ی حجر ؛ آیه ی شریفه ۷۹ : فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ وَإِنَّهُمَا لَبِإِمَامٍ مُّبِينٍ
فارسی =	ما از آنها انتقام گرفتیم و این دو (قوم لوط و اصحاب ایکه) شهرهای ویران شده شان بر سر راه آشکار است!
ترکی =	أندا بیز ألودان دا انتقام ألدیق و دوزدندی کی أایکی سی ده ( أایکی قوم ئین شهر لری کی ویران ألدی ) حتمی دن یول آغئیزیندا آیدین بیلینیر !

قرآن #حجر_آیه ۸۰	سوره ی مبارکه ی حجر ؛ آیه ی شریفه ۸۰ : وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْحَجَرِ الْمُرْسَلِينَ
فارسی =	و اصحاب حجر (قوم صالح) هم رسولان را به کلی تکذیب کردند.
ترکی =	و قطعی دن اصحاب حجر ( حضرت صالح ئین قومی ده ) رسول لاری ( آلاه طرف ئین نن یولآمیش لاری یالان بیل دی لر و ) دآن دی لار !

قرآن #حجر_آیه ۸۱	سوره ی مبارکه ی حجر ؛ آیه ی شریفه ۸۱ : وَأَتَيْنَاهُمُ آيَاتِنَا فَكَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ
فارسی =	و از آیاتی که ما بر آنان فرستادیم رو گردانیدند.
ترکی =	و بیز آیه لرئی میزی أارا یولآدیق أندا أنان اعراض ائله دی لر ( و عوز چئوئیر دی لر ).

قرآن #حجر_آیه ۸۲	سوره ی مبارکه ی حجر ؛ آیه ی شریفه ۸۲ : وَكَانُوا يَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا آمِنِينَ
فارسی =	آنها خانه های امن و امانی در دل کوهها می تراشیدند.
ترکی =	و أار داغ لاردان امنیت لی ( و محکم ) عئویی لر ( ئوز لرینه چئکئیر دی لر و ) تراش ئیر دی لار،

سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۸۳ :	قرآن #حجر_آیه ۸۳
فَأَخَذْتَهُمُ الصَّيْحَةَ مُصْبِحِينَ	
اما سرانجام صیحه (مرگبار) صبحگاهان آنها را فرو گرفت.	فارسی =
أُتُوا بِالْحَبِّ صَبْحًا ( شدت لی انفجار ) صبح چاغی توددی ( و الأاری دا بئین نن آپاردی ) ،	ترکی =

سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۸۴ :	قرآن #حجر_آیه ۸۴
فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ	
و آنچه [از بناهای محکم و استواری که] فراهم می آوردند، عذاب خدا را از آنان دفع نکرد.	فارسی =
أُتُوا كَيْسًا ( محکم عثویی لری داغ لار دا ) کسب ائله میش دی لر الأاری ( آلاهیین عذاب ئین نان ) غنی ائله مئه دی ( و نجات وئره ام مئدی ) .	ترکی =

سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۸۵ :	قرآن #حجر_آیه ۸۵
وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَإِنَّ السَّاعَةَ لَأْتِيَةٌ فَاصْفَحِ الصَّفْحَ الْجَمِيلَ	
و آسمان ها و زمین و آنچه را میان آن دوتاست، جز به حق نیافریدیم، و بی تردید قیامت آمدنی است؛ پس [در برابر ناهنجاری های مردم] گذشتی کریمانه داشته باش.	فارسی =
و بیز گئوی لری و یئری و هر نئی کی الأارین آراسیندا دی خلق ائله مئه دیق إلیآ حق ئوزی نن دی و دوزدندی کی ساعت ( قیامت گئونی ) حتمی دن گئله جاق ، اُندا سنن ( آی رسول ئی میز ) بییر گئوزئل صبر ( و گذشت ) ئی نن سئو گی نان.	ترکی =

سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۸۶ :	قرآن #حجر_آیه ۸۶
إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ	
یقیناً پروردگارت همان آفریننده داناست.	فارسی =
دوزدندی کی سننون ربّ ئون اُهمن چوخ خلق ائلیه ئن و چوخ بیلئن دی!	ترکی =

سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۸۷ :	قرآن #حجر_آیه ۸۷
وَلَقَدْ آتَيْنَاكَ سَبْعًا مِنَ الْمَثَانِي وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ	

فارسی =	(ای محمد) همانا هفت آیت با ثنا (و دعا که قسمت بین خدا و عبد شده و در هر نماز دو بار خوانده می شود، یعنی سوره حمد) و این قرآن با عظمت را بر تو فرستادیم.
ترکی =	و قطعی دَن سننه ( آی محمد ص) بیز سننه یئدی ( دَنه آیه ) مثنائی دَن و بو عظمت لی قرآنی عطا ائله دیق!
توضیح =	سَبْعًا مِنَ الْمَثَانِي : منظور « حمد » فاتحه الكتاب سوره سی دی کی یئدی آیه دی و اُردا بو سوره ایکی قسمت اُلب دی؛ یاریسی آلاهِ بارسینده دی و یاریسی ده بنده لرین بارسینده دی، کی هر نماز دا ایکی دفعه بو سوره ( مثنائی = ایکی دَنه ) قرائت اُلا ر ،

قرآن #حجر_آیه ۸۸	سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۸۸ : لَا تَدْنَنَّ عَيْنِيكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَاخْفِضْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِينَ
فارسی =	(بنابراین) هرگز چشم خود را به نعمتهای (مادی) که به گروههایی از آنها (کفار) دادیم میفکن، و بخاطر آنچه آنها دارند غمگین مباش و بال و پر خود را برای مؤمنین فرود آر.
ترکی =	( آی رسولی میز ) سَن گئوزئوی تیک مئه اُنی کی بیز اُلا ر دان بیر عده سین مُتمتّع ائله میشیق ، و اُلا ریچون محزون اُما و محبّت قانات ئو مؤمن لریچون آچ،

قرآن #حجر_آیه ۸۹	سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۸۹ : وَقُلْ إِنِّي أَنَا النَّذِيرُ الْمُبِينُ
فارسی =	و بگو: من همان رسولم که برای اندرز و ترسانیدن (خلق از عذاب قهر خدا) با دلیلی روشن آمده‌ام
ترکی =	( آی رسول ) ده : دوزدندی کی من ام اُ آیدیین انذار ائلیان آم ( آلاهِین عذاب ئین نان )

قرآن #حجر_آیه ۹۰	سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۹۰ : كَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى الْمُقْتَسِمِينَ
فارسی =	[عذابی به سوی شما می فرستیم] همان گونه که بر تفرقه افکنان [در دین] فرستادیم.
ترکی =	( سوزا دا عذاب یولآریق ) اُجور کی ( مردومی و آلاهِین آیه لرین ) تقسیم ائلیئن لره ( و تفرقه سالان لارا عذاب ) نازل ائله دیق !

قرآن #حجر_آیہ ۹۱	سورہ ی مبارکہ ی حجر؛ آیہ ی شریفہ ۹۱ : الَّذِينَ جَعَلُوا الْقُرْآنَ عِضِينَ
فارسی =	آنان کہ قرآن را (بہ میل خود و غرض فاسد خویش) جزء جزء و پارہ پارہ کردند (بعضی را قبول و بعضی را رد کردند).
ترکی =	اُکس لر کی قرآنی تگہ تگہ ائله دی لر (بیر قسمت لرین قبول ائله دی لر و بیر آییری قسمت لرین قبول ائله مئہ دی لر).

قرآن #حجر_آیہ ۹۲	سورہ ی مبارکہ ی حجر؛ آیہ ی شریفہ ۹۲ : فَوَرَبِّكَ لَنَسْأَلَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ
فارسی =	بہ پروردگارت سوگند از همه آنها سؤ ال خواهیم کرد...
ترکی =	اُندا سنون ربّ تو نا آند اُلسنون حتمی دن اُلارین هامی سین نان سؤال ائلیاجئیق ( سؤوریشا جئیق)

قرآن #حجر_آیہ ۹۳	سورہ ی مبارکہ ی حجر؛ آیہ ی شریفہ ۹۳ : عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ
فارسی =	از اعمالی کہ همواره انجام می داده اند.
ترکی =	اُایش لردن کی گنغوریر دی لر!

قرآن #حجر_آیہ ۹۴	سورہ ی مبارکہ ی حجر؛ آیہ ی شریفہ ۹۴ : فَاصْدَعْ بِمَا تُؤْمَرُ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ
فارسی =	پس تو آشکارا آنچه مأموری (بہ خلق) برسان و از مشرکان روی بگردان.
ترکی =	اُندا اُنی کی اُنا امر اُلوب سان ( مردم نا ) آیدین یئتیر و مُشرک لردن اعراض ائله ( و عئوز چئوئیر)

قرآن #حجر_آیہ ۹۵	سورہ ی مبارکہ ی حجر؛ آیہ ی شریفہ ۹۵ : إِنَّا كَفَيْنَاكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ
فارسی =	ما تو را از [شر] ریشخندکنندگان کفایت [و حمایت] می کنیم
ترکی =	دوزدندی کی بیز سئنی استهزاء ائلیئن لر دن حفظ ( و کفایت ) ائله ریق!

سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۹۶ :	قرآن #حجر_آیه ۹۶
الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ	
همانان که با خدا معبود دیگری قرار می دهند، پس خواهند دانست [که مرتکب چه خطای بزرگی شده اند و مستحق چه عذابی هستند].	فارسی =
اُكْس لِر كِي آللاه ئين نان آييري اله قورول لار ، اُندا تئزدي نَن بيلل لِر ( كِي چوخ خطا ائليب لِر)	ترکی =

سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۹۷ :	قرآن #حجر_آیه ۹۷
وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّكَ يَضِيقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُولُونَ	
ما می دانیم سینه تو از آنچه آنها می گویند تنگ می شود (و تو را سخت ناراحت می کنند).	فارسی =
و بيز حتمی و قطعی دَن بيليريق دوزدی کی سئون صدر ئون ( سینه ئون ) اُنَّان کی دئیل لِر دارئخير ( و ناراحات ائیرسان )!	ترکی =

سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۹۸ :	قرآن #حجر_آیه ۹۸
فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ	
(برای دفع ناراحتی آنان) پروردگارت را تسبیح و حمد گو، و از سجده کنندگان باش.	فارسی =
اُندا ئوز ربُّ ئو حمدی نَن تسبيح ائله و سجده ائليئن لِر دَن اُل ( كِي اُارين ناراحات ليقي سئن نَن گئد سين).	ترکی =

سوره ی مبارکه ی حجر؛ آیه ی شریفه ۹۹ :	قرآن #حجر_آیه ۹۹
وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّى يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ	
و دایم به پرستش خدای خود مشغول باش تا یقین (ساعت مرگ و هنگام لقای ما) بر تو فرا رسد.	فارسی =
و سئن ربُّ ئو عبادت ائله حَتَّى کی سئنه يقين ( و عئوليم وقتی ) يئئيشه !	ترکی =